

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 5 6 9 2 6 0 4 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 155 692 604 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 17		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others			
		Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)			
To (Addressee) Name & Address Changdeok Lee Changdeok Lee 10th floor, Beomeo N Tower, 5 Sangnok-ro (Beomeo-dong), Suseong-gu, Daegu Metropolitan City Sparta Co., Ltd. Postal Code 42019				Country KOREA					
		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number 2		内容品の原産国 Country of origin of goods 正味重量 Net weight g USD11.74		TEL 010-4938-0544 FAX 010-4938-0544	
次の場合に□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents									
ご署名 Signature of the sender Family's Choice		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1174 Yen	
				☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。	
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認		航空危険物の説明・確認					
				航空危険物の説明・確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 5 6 9 2 6 0 4 | P *

item number

FN 155 692 604 JP

From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 17		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Changdeok Lee Changdeok Lee 10th floor, Beomeo N Tower, 5 Sangnok-ro (Beomeo-dong), Suseong-gu, Daegu Metropolitan City Sparta Co., Ltd. Postal Code 42019					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD11.74	TEL 010-4938-0544 FAX 010-4938-0544 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1174 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 02 / 17
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

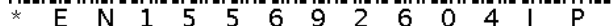
ご依頼主 (Sender): Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN155692604JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Changdeok Lee Changdeok Lee 10th floor, Beomeo N Tower, 5 Sangnok-ro (Beomeo-dong), Suseong-gu, Daegu Metropolitan City Sparta Co., Ltd. 42019, KOREA TEL 010-4938-0544 FAX 010-4938-0544	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 5. 87	USD 11. 74
総合計 (Total)			2		USD 11. 74

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)
Family's Choice



(item number) EN 155 692 604 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



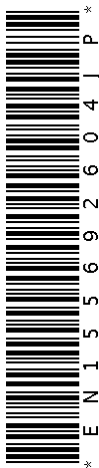
From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 17		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g			郵便料金 諸料金																																														
		To (Addressee) Name & Address Changdeok Lee Changdeok Lee 10th floor, Beomeo N Tower, 5 Sangnok-ro (Beomeo-dong), Suseong-gu, Daegu Metropolitan City Sparta Co., Ltd. Postal Code 42019			合計金額 Postage Paid																																																
Postal Code 135-0064 JAPAN				Country KOREA																																																	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD11.74</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		2		USD11.74																																				TEL 010-4938-0544 FAX 010-4938-0544 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight				内容品の価格 Value																																														
Health food		2		USD11.74																																																	
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1174 Yen																																																	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物																																																	
ご署名 Signature of the sender				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																																	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
Country KOREA 日付印 Date Stamp			



お問い合わせ番号(item number): EN 155 692 604 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX JAPAN		お届け先 Changdeok Lee Changdeok Lee 10th floor, Beomeo N Tower, 5 Sangnok-ro (Beomeo-dong), Suseong-gu, Daegu Metropolitan City Sparta Co., Ltd.		Postal Code 42019 Country KOREA TEL010-4938-0544 FAX 010-4938-0544					
内容品詳細 Health food		HSコード		原産国		個数 2		正味重量 USD1.74		価格 換算要領額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
								☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 送込品		商品見本 ☐ その他 ☐ 書類		日本円換算額合計 (円) 1174	
												日本円換算額合計 (円) 1174	
												交付日付印 Date Stamp	

☒ 内品は危険物に該当しません。 危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。



交付局控
 10年保存